

Хөдөө аж ахуйн үндэсний бичиг



Хөдөө аж ахуйн үндэсний бичиг

Бүхэл бүтэн эдийн засгийн төлөв байдал, төр засгийн үйлчилгээний үйл ажиллагааг зохицуулахад төрийн захиргааны үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна.

Төрийн захиргаагийн үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна.

Бүхэл бүтэн эдийн засгийн төлөв байдал, төр засгийн үйлчилгээний үйл ажиллагааг зохицуулахад төрийн захиргааны үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна. Үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна.

Бүхэл бүтэн эдийн засгийн төлөв байдал, төр засгийн үйлчилгээний үйл ажиллагааг зохицуулахад төрийн захиргааны үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна. Үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна.

Бүхэл бүтэн эдийн засгийн төлөв байдал, төр засгийн үйлчилгээний үйл ажиллагааг зохицуулахад төрийн захиргааны үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна. Үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна.

Бүхэл бүтэн эдийн засгийн төлөв байдал, төр засгийн үйлчилгээний үйл ажиллагааг зохицуулахад төрийн захиргааны үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна. Үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна.

Хөдөө аж ахуйн үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна. Үндэсний бичгийн үүрэг онцгой чухал болж байна.

Translation from Mongolian

Ulaanbaatar, 6 February 2013

Excellency,

I wish to extend to you and through you to the people of New Zealand my sincere congratulations on the occasion of the National Day of New Zealand.

It would be my great pleasure to closely collaborate with you to further intensify our bilateral relations and develop active cooperation within the framework of the international community.

Taking this opportunity, may I extend to Your Excellency my best wishes for your good health, as well as progress and prosperity to the people of New Zealand.

TSAKHIA ELBEGDORJ

(signed)

PRESIDENT OF MONGOLIA

HIS EXCELLENCY LIEUTENANT GENERAL THE RIGHT
HONOURABLE SIR JERRY MATEPARAE GNZM, QSO

GOVERNOR-GENERAL OF NEW ZEALAND

Wellington

M. A. E. C. I.

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION INTERNATIONALE

REPUBLIQUE DU MALI
UN PEUPLE-UN BUT- UNE FOI

DIRECTION DES ASIE ET OCEANIE.

URGENT :
DATE DE DIFFUSION : 06 Février 2012.

MESSAGE DE FELICITATIONS

06 FEV 2012

00009

**LE PRESIDENT DE LA REPUBLIQUE,
CHEF DE L'ETAT
KOULOUBA**

// -)

**Son Excellence Lieutenant Général Sir Jerry MATEPARAE,
Gouverneur Général de Nouvelle-Zélande.**

WELLINGTON

A l'occasion de la célébration de la Fête Nationale de Votre pays, je suis particulièrement heureux d'adresser à Votre Excellence ainsi qu'au Peuple de Nouvelle-Zélande, au nom du Peuple du Mali et en mon nom propre, mes très vives et chaleureuses félicitations.

Je forme des vœux sincères de santé et de bonheur pour Votre Excellence, de progrès et de prospérité croissante pour le Peuple ami de Nouvelle-Zélande.

Je vous prie d'agréer, Excellence, les assurances de ma très haute considération.

AMADOU TOUMANI TOURE

PRESENTE PAR :

**LU ET APPROUVE
VU/BON A EXPEDIER**

Ab Le Segal Adjoint
[Signature]
2012/02/06

*Non-official translation
Embassy of Mali in Tokyo*

Congratulation Message

**The President of the Republic,
Head of the State
Koulouba**

**His Excellency Sir Jerry MATEPARAE,
Governor General of New Zealand
Wellington**

On the occasion of the National Day in your country, this is my pleasure to extend to Your Excellency, as well as the friendly People of New Zealand, behalf of the People of Mali and in my own name, my warm and sincere congratulations.

I wish the best health and happiness to Your Excellency, and progress and wealth for the People of New Zeland.

Please receive, Excellency, Mr. Governor General, the assurances of my highest consideration.

Amadou Toumani Touré



México, D.F., a 6 de febrero de 2012.

**Excelentísimo señor
Jerry Mateparae
Gobernador General de
Nueva Zelandia**

Con motivo de la conmemoración de la Fiesta Nacional de Nueva Zelandia, me es grato dirigirle las más calurosas felicitaciones del pueblo y del gobierno mexicanos.

Aprovecho esta oportunidad para reafirmarle mi firme compromiso de trabajar conjuntamente en el fortalecimiento de los lazos de amistad y cooperación entre nuestros países.

Reciba mis anhelos de bienestar y prosperidad permanente para el pueblo neozelandés y las seguridades de mi distinguida consideración.

Atentamente,

A handwritten signature in black ink, appearing to read "F. Calderón Hinojosa".

**Felipe Calderón Hinojosa
Presidente de los
Estados Unidos Mexicanos**

(Unofficial translation)

Mexico City, 6 February 2012

**H.E. Lieutenant General the Right Honourable Sir Jerry Mateparae
Governor-General of New Zealand**

On the occasion of the commemoration of New Zealand's National Day, it is my pleasure to convey to you the warmest congratulations of the people and Government of Mexico.

I would like to take this opportunity to reiterate my firm commitment to working together with you in the strengthening of the links of friendship and cooperation between our countries.

Please allow me to convey my best wishes for the wellbeing and permanent prosperity of the New Zealand people, as well as the assurances of my highest consideration.

Yours sincerely,

(Signed)

**Felipe Calderón Hinojosa
President of the United Mexican States.**



No. 074/05/II/2012

The Embassy of the Republic of Indonesia presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand and has the honour to forward herewith a message from His Excellency Dr. H. Susilo Bambang Yudhoyono, President of the Republic of Indonesia to His Excellency Lieutenant General The Right Honourable Sir Jerry Mateparae, GNZM, QSO, Governor General of New Zealand, as follows:

Quote : His Excellency
Lieutenant General The Right Honourable Sir Jerry Mateparae, GNZM, QSO
Governor General of New Zealand

W E L L I N G T O N

Your Excellency,

On the auspicious occasion of Waitangi Day, I have the great pleasure of conveying to you my warmest felicitations and best wishes.

The relations between New Zealand and Indonesia are always warm and cordial, therefore I should like to seize this opportunity to assure you that the excellent cooperation between our two countries will continue to enhance along with our joint endeavour to attain greater accomplishment in the future.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration and best wishes for your good health and personal happiness.

Dr. H. Susilo Bambang Yudhoyono
President of the Republic of Indonesia

Unquote

The Embassy of the Republic of Indonesia avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand the assurances of its highest consideration.

Wellington, 2 February 2012

To.

Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand

W E L L I N G T O N



REPUBLIC OF SERBIA
PRESIDENT

Belgrade, 6 February 2012


Your Excellency,

I write on my own behalf and on behalf of the people of the Republic of Serbia, to offer our country's felicitations on the occasion of the celebration of the National Day of New Zealand.

I take this opportunity to express my conviction that the friendly relations between our two nations will strengthen in the spirit of mutual understanding in the years ahead.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

President of the Republic of Serbia



Boris Tadić

His Excellency
Lieutenant General
The Right Honourable
Sir Jerry Mateparae GNZM, QSO
Governor-General of New Zealand
Wellington

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

TIME RECEIVED: UNITED NATIONS HEADQUARTERS:
COMM CENTER OPERATIONS

PAGE 1 OF 1

2012 JAN 31 A 11:48

DATE: 31/01/2012

001032

ALLOTMENT/COMPTE: 009

DRAFTER/REDACTEUR:
fm/aj

DEPT./DIV/UNIT:
Protocol

ROOM/BUREAU:
NL-2058

EXT./POSTE:
3. 7174

FILE/DOSSIER
011 644 389 5536



His Excellency
Lieutenant General Sir Jerry Mateparae, GNZM, QSO
Governor-General of New Zealand

Your Excellency,

It is my great pleasure to extend to you and to the Government and people of New Zealand my warmest congratulations on the occasion of Waitangi Day.

This is an opportunity to celebrate the proud culture and history of your country. It is also a chance to reflect on the role New Zealand is playing in our interconnected world. I appreciate your engagement at the United Nations, which is helping to forge shared solutions to our common challenges.

Our global agenda includes five generational opportunities to create the future we want: promoting sustainable development, building a safer and more secure world, preventing crises, helping countries in transition, and doing more for the world's women and young people.

In order to rise to these challenges, I am conscious that we must strengthen our Organization. A more mobile, efficient and effective United Nations is essential to delivering for the world's people.

In this effort, I welcome the contribution, commitment and leadership of New Zealand in our quest to usher in a more just, peaceful and prosperous future for all people.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

Ban Ki-moon, Secretary-General of the United Nations

CLEARED BY/VISE PAR:

AUTHORIZED BY/AUTHORISE PAR:

Fariz Mirsalayev, Officer-in-Charge of Protocol

(PRINT NAME AND POSITION)

(PRINT NAME AND POSITION)



**BOSNIA AND HERZEGOVINA
PRESIDENCY**

Chairman

Željko Komšić

Sarajevo, 06. februar 2012.

Vaša Ekselencijo,

U ime Predsjedništva Bosne i Hercegovine i u svoje lično, zadovoljstvo mi je da Vama i narodu prijateljskog Novog Zelanda uputim srdačne čestitke i iskrene želje za prosperitet Vaše zemlje povodom Nacionalnog praznika Novog Zelanda.

Uvjeren sam da će se iskreni i prijateljski odnosi između Bosne i Hercegovine i Novog Zelanda nastaviti razvijati na opću dobrobit naših naroda, mira i stabilnosti u svijetu.

Vaša Ekselencijo, primite izraze dubokog poštovanja i iskrene želje za Vašu ličnu i sreću naroda prijateljskog Novog Zelanda.

Željko Komšić

*Njegova Ekselencija
The Rt Hon Sir Jerry Mateparae
Generalni guverner Novog Zelanda
Wellington*

Sarajevo, February 06, 2012

Your Excellency,

On behalf of the Presidency of Bosnia and Herzegovina and my own behalf, it is my pleasure to extend to you and the people of New Zealand sincere congratulations and best wishes for the prosperity of your country, on the occasion on the national holiday of New Zealand.

Allow me to take this opportunity to express my belief that the friendly and sincere relations between Bosnia and Herzegovina and New Zealand will continue to develop to the benefit of our citizens, peace and stability in the world.

Please accept, Your Excellency, the assurances of my highest consideration and sincere wishes for your and the happiness of the friendly people of New Zealand.

Željko Komšić

*H.E. The Rt Hon Sir Jerry Mateparae
Governor-General of New Zealand
Wellington*